



# DRUCKLUFT- AUFBEREITUNG

- Grundlagen
- Luftfilter
- Kältetrockner
- Adsorptionstrockner
- Druckluftbehälter
- Kondensatableiter
- Öl-/Wasserabscheider





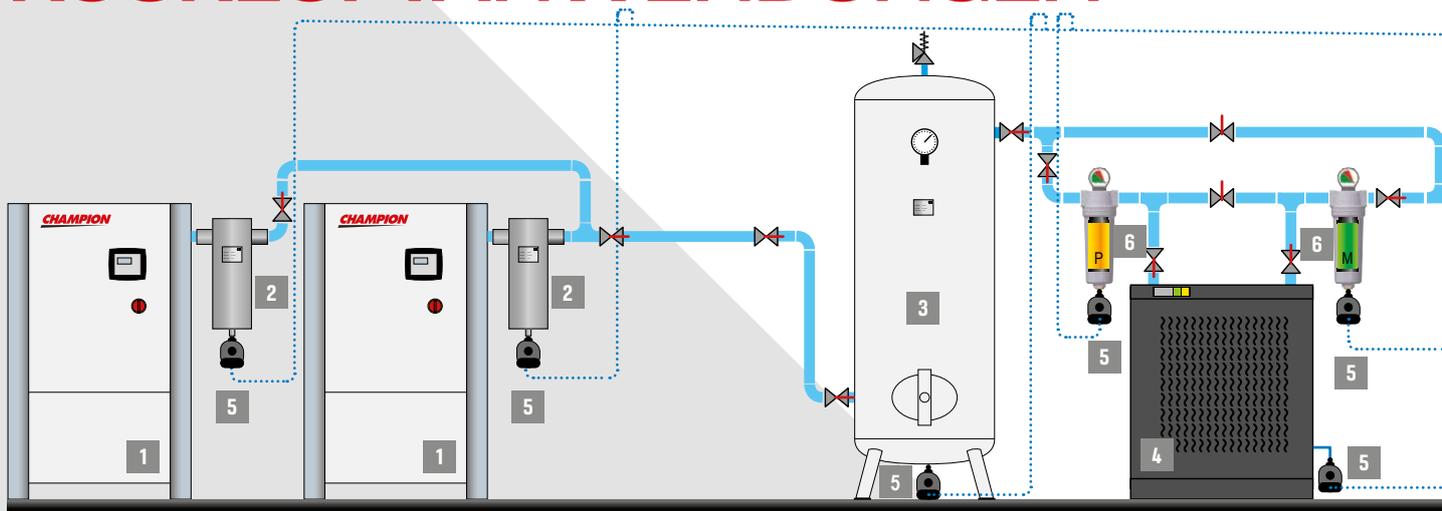
## Druckluftqualitätsklassen gemäß ISO 8573-1:2010

KLASSE	FESTKÖRPER			FEUCHTIGKEIT UND FLÜSSIGES WASSER		ÖL	
	MAXIMALE ANZAHL AN FESTKÖRPERN PRO KUBIKMETER ALS FUNKTION DER FESTKÖRPERGRÖSSE, D <sup>21</sup>			DRUCKTAUPUNKT		GESAMTÖLKONZENTRATION <sup>21</sup> (FLÜSSIG, ALS AEROSOLE, ALS DAMPF)	
	[0,1 µm < d ≤ 0,5 µm]	[0,5 µm < d ≤ 1,0 µm]	[1,0 µm < d ≤ 5,0 µm]	[°C]	[°F]	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm / w / w]
0	Gemäß Festlegung durch den Gerätenutzer oder Lieferanten und strenger als Klasse <sup>11</sup>						
1	≤ 20.000	≤ 400	≤ 10	≤ -70	-94	≤ 0,01	≤ 0,008
2	≤ 400.000	≤ 6.000	≤ 100	≤ -40	-40	≤ 0,1	≤ 0,08
3	Nicht angegeben	≤ 90.000	≤ 1.000	≤ -20	-4	≤ 1	≤ 0,8
4	Nicht angegeben	Nicht angegeben	≤ 10.000	≤ +3	38	≤ 5	≤ 4
5	Nicht angegeben	Nicht angegeben	≤ 100.000	≤ +7	45	Nicht angegeben	Nicht angegeben
6				≤ ±10	50		
	MASSEKONZENTRATION <sup>21</sup> - C <sub>p</sub> [mg/m <sup>3</sup> ]			FLÜSSIGWASSERGEHALT <sup>21</sup> - C <sub>w</sub> [g/m <sup>3</sup> ]			
6	0 < C <sub>p</sub> ≤ 5					Nicht angegeben	Nicht angegeben
7	5 < C <sub>p</sub> ≤ 10			C <sub>w</sub> ≤ 0,5		Nicht angegeben	Nicht angegeben
8	Nicht angegeben			0,5 ≤ C <sub>w</sub> ≤ 5		Nicht angegeben	Nicht angegeben
9	Nicht angegeben					Nicht angegeben	Nicht angegeben
X	C <sub>p</sub> > 10					> 5	> 4

<sup>11</sup> Zum Erhalt einer Klassenbezeichnung müssen jeder Größenbereich und jede Festkörperanzahl innerhalb einer Klasse erreicht werden.

<sup>21</sup> Unter Referenzbedingungen: Lufttemperatur bei 20 °C, absoluter Luftdruck von 100 kPa (1 bar), 0% relativer Wasserdampfdruck.

# GRUNDLAGEN DER GÄNGIGSTEN DRUCKLUFTANWENDUNGEN



**1. Kompressor:** Das grundlegende Funktionsprinzip eines Luftkompressors besteht in der Verdichtung der Umgebungsluft, die dann bedarfsgemäß eingesetzt wird. Bei diesem Verfahren wird Umgebungsluft durch ein Einlassventil angesogen – mehr und mehr Luft wird mechanisch mit Kolben, Flügelrädern oder Rotationsverdichtern in einen begrenzten Raum gedrückt.

Da sich die Menge der so in den Behälter oder Lagertank verbrachten Luft erhöht, kommt es automatisch zu einer Verringerung des Volumens und zu einer Erhöhung des Drucks. Einfacher ausgedrückt: Freie Umgebungsluft wird verdichtet, nachdem ihr Volumen verringert und zugleich ihr Druck erhöht wurde.

Champion kann eine Vielzahl von Verdichtern für Ihre Anforderungen bereitstellen.

**2. Zyklonkondensatabscheider:** Zyklonkondensatabscheider entziehen komprimierter Luft durch eine Zentrifugalbewegung flüssiges Wasser.

Durch die Drehbewegung setzt sich das Kondensat an den Wänden des Abscheiders ab. Wenn es eine ausreichende Masse erreicht hat, fällt es hinunter und sammelt sich in der Wanne am Boden des Abscheiders, bis es über das automatische Ablassventil aus dem System gespült wird.

Diese Ventile sind hinter den Nachkühlern montiert, um die kondensierte Feuchtigkeit zu entfernen.

**3. Druckbehälter:** Druckbehälter spielen in Druckluftsystemen eine sehr wichtige Rolle:

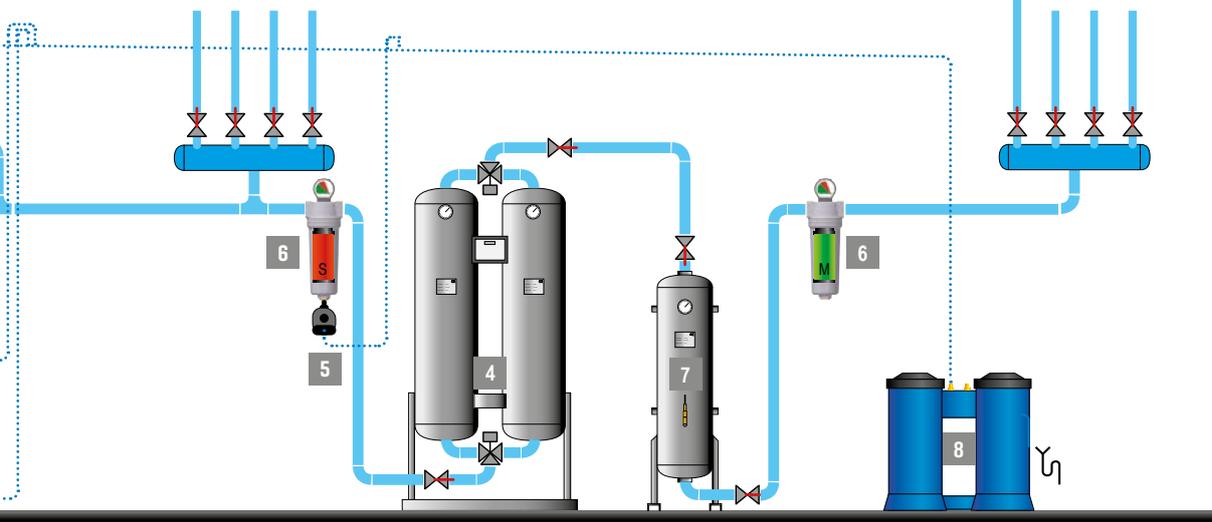
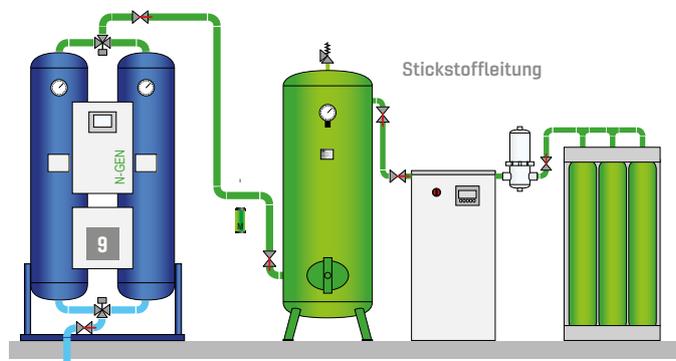
- Sie dämpfen die von Kolbenkompressoren verursachten Schwingungen
- Sie bieten ein Reservoir für freies Wasser und Schmiermittel, das sich aus dem Strom komprimierter Luft absetzt
- Sie decken mit gespeicherter Luft Anforderungsspitzen ab, ohne dass ein zusätzlicher Kompressor in Betrieb genommen werden muss
- Sie verringern die Frequenz der Belastungs-/Entlastungszyklen oder der Start/Stop-Zyklen, um Schraubenkompressoren zu effizienterem Betrieb zu verhelfen und die Anzahl der Motorstarts zu verringern
- Sie verlangsamen Systemdruckänderungen, damit eine bessere Kompressorsteuerung und ein stabilerer Systemdruck möglich ist

**4. Drucklufttrockner:** Aus dem Kompressornachkühler und dem Feuchtigkeitsabscheider kommende Druckluft ist in der Regel wärmer als die Umgebungsluft und komplett mit Feuchtigkeit gesättigt. Wenn sich die Luft abkühlt, kondensiert die Feuchtigkeit in den Druckluftleitungen. Übermäßige Feuchtigkeit kann zu unerwünschter Leitungskorrosion sowie zu Kontaminationen am Anwendungspunkt kommen.

Daher wird normalerweise irgendeine Art von Lufttrockner benötigt. Manche Endanwendungen erfordern sehr trockene Luft, so etwa Druckluft-Verteilersysteme, bei denen die Leitungen winterlichen Bedingungen ausgesetzt sind. Damit sich kein Eis bildet, muss die Luft auf Taupunkte unterhalb der Umgebungsbedingungen getrocknet werden.

**Gängige Arten:**

- Kältemittel
- Trockenmittel
- Membran



**5. Kondensatableiter:** Ableiter sind bei allen Abscheidern, Filtern, Trocknern und Behältern erforderlich, damit das Flüssigkondensat aus dem Druckluftsystem abgeführt werden kann.

Beim Ausfall eines Ableiters kann Flüssigkeit zu nachgeschalteten Komponenten fließen, den Lufttrockner überlasten und Ausrüstung am Anwendungspunkt kontaminieren.

**6. Filter:** Mit Druckluftfiltern werden Festkörper, Wasser, Ölaerosole, Kohlenwasserstoffe, Gerüche und Dämpfe auf hocheffiziente Weise aus Druckluftsystemen entfernt.

Zur Erreichung der erforderlichen Luftqualität müssen die passenden Filterelemente in das Filtergehäuse eingebaut werden.

**7. Aktivkohleturm:** Ein Aktivkohleturm beseitigt Kohlenwasserstoffdämpfe und Gerüche aus der Druckluft. Aktivkohletürme sind mit einem Aktivkohle-Adsorptionsmittel gefüllt, das Fremdstoffe an der Oberfläche seiner internen Poren anlagert. Aktivkohletürme werden bei Anwendungen eingesetzt, bei denen der Gehalt an Öldämpfen auf ein Minimum verringert werden muss.

Aktivkohletürme lassen sich in vorhandene Druckluftsysteme eingliedern und verringern das Kontaminierungsrisiko erheblich.

Sie sind in der Lage, verschlepptes Öl (flüssiges Öl ebenso wie Öldämpfe) zu absorbieren und damit in technischer Hinsicht ölfreie Druckluft bereitzustellen.

**8. Öl-/Wasserabscheider:** Vor Ort geltende Umweltschutzgesetze und -vorschriften besagen, dass aus Druckluftsystemen abgezogenes Kondensat nicht in die Kanalisation zurückgeführt werden darf, da es Kompressorschmieröl enthält. Für dieses Problem sind Wasser-/Ölabscheider die wirksamste und wirtschaftlich sinnvollste Lösung. Mehrstufige Trennverfahren mit ölziehenden Filtern und Aktivkohle sorgen für hervorragende Leistung und reibungslosen Betrieb.

**9. Stickstoffgenerator:** Stickstoffgeneratoren trennen mithilfe von Druckwechsel-Adsorption (PSA) den verfügbaren Stickstoff in der Umgebungsluft von den anderen Gasen. Bei der PSA wird komprimierte, gereinigte Umgebungsluft zu einem Molekularsiebbett geleitet, das Stickstoff als Produktgas passieren lässt, aber andere Gase adsorbiert.

#### Tipps für Endbenutzer

- Ersetzen Sie ungeeignete Endgeräte durch effiziente Modelle (Wirbeldüsen, Zerstäuber)
- Bauen Sie einen Durchflussregler ein, um den Anlagendruck zu senken sowie künstlichen, von unnötig hohen Druckwerten verursachten Bedarf zu senken
- Schalten Sie luftverbrauchende Geräte mithilfe von Magnetventilen oder manuellen Absperrventilen aus
- Betreiben Sie Druckluftwerkzeuge nicht ohne Last, da hierbei mehr Luft verbraucht wird als bei einem unter Last stehenden Werkzeug
- Ersetzen Sie abgenutzte Werkzeuge, da diese oftmals mehr Druck erfordern und mehr Druckluft verbrauchen als Werkzeuge in gutem Zustand
- Schmieren Sie Druckluftwerkzeuge gemäß den Empfehlungen des Herstellers. Halten Sie sämtliche von Endanwendungen genutzte Luft kondensatfrei, um die Nutzungsdauer der Werkzeuge und die Wirksamkeit zu maximieren
- Gruppieren Sie Endanwendungsgeräte mit ähnlichen Anforderungen an Druck und Luftqualität, sofern dies möglich und zweckmäßig ist

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
17 bar



**Anschlüsse**  
3/8" - 3"



**Volumenstrom**  
18 - 18247 cfm

# ALUMINUM- DRUCKLUFTFILTER CHF

**Eine zuverlässige Druckluftfiltration ist unverzichtbar für die effektive Vermeidung von Problemen verursacht durch Kontaminierung und das Eindringen in das Druckluftsystem. Verunreinigungen in Form von Schmutz, Öl und Wasser können ernste Folgen haben:**

- Kesselstein und Korrosion in Druckbehältern
- Schäden an Produktionsanlagen, Druckluftmotoren und -werkzeugen, Ventilen und Zylindern
- Frühzeitiger und ungeplanter Austausch des Trockenmittels bei Adsorptionstrocknern
- Produktausschuss

Das Druckluftfilter-Portfolio von Champion umfasst zahlreiche Produkte mit verschiedenen Filterklassen, die allen Anforderungen an die Druckluftqualität gerecht werden und speziell in Bezug auf Zuverlässigkeit und Effizienz viele Vorteile bieten.

**Für überragende Leistung entwickelt und gefertigt**

Das fortschrittliche Druckluftfilterangebot von Champion verringert Verunreinigungen und trägt zum Schutz Ihrer kritischen Prozesse und wertvollen Anlagen bei. Alle Filter bestehen aus Komponenten hoher Qualität und ermöglichen eine kontinuierliche Versorgung mit hochwertiger Druckluft.

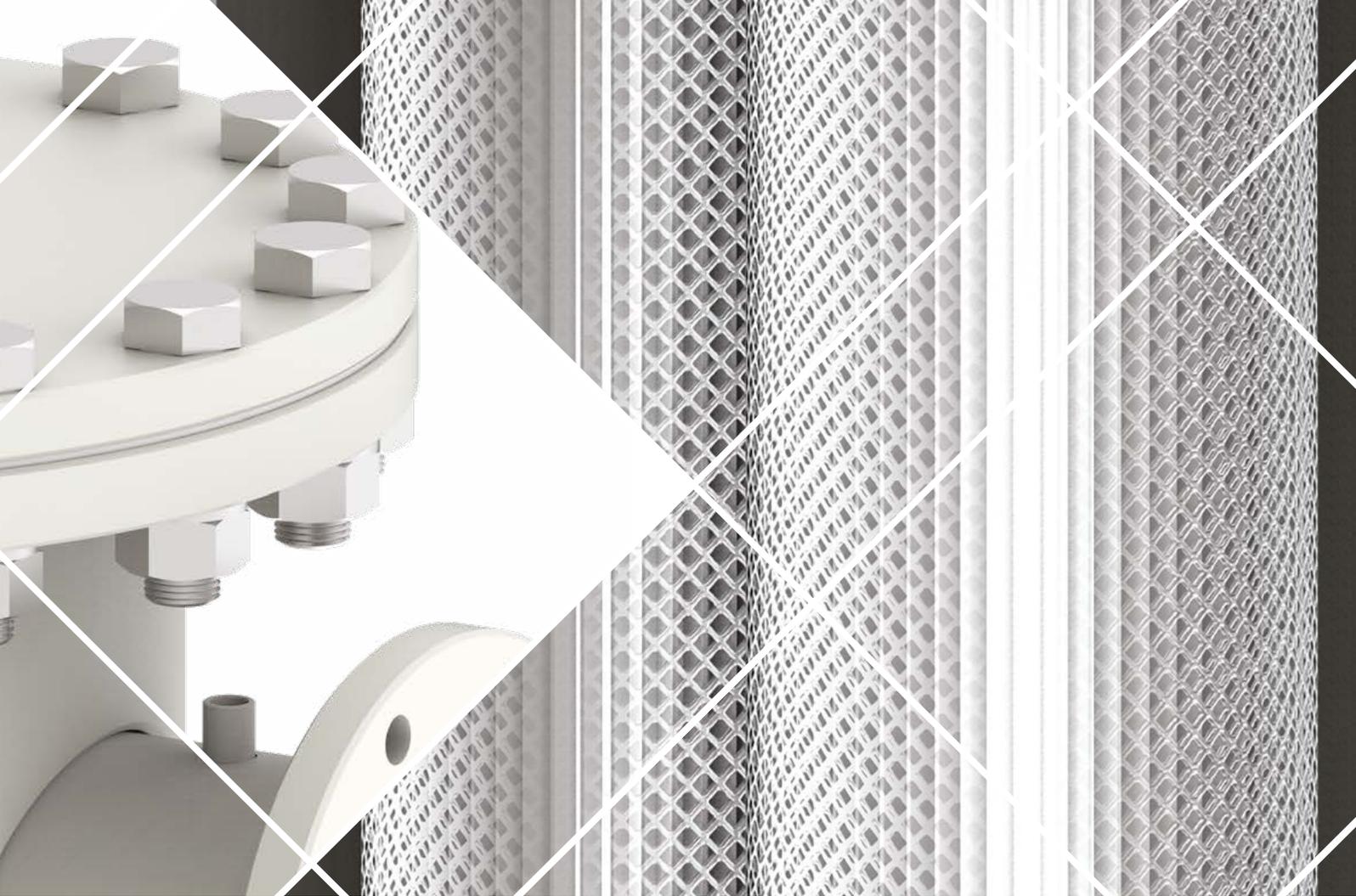
**Der Standard für qualitativ hochwertige Luft**

Das Champion-Filterangebot ermöglicht saubere, qualitativ hochwertige Druckluft wie nach ISO 8573.1:2010 festgelegt und von einem Drittanbieter gemäß ISO 12500-1 zertifiziert.

**Anwendungen**

- Allgemeine industrielle Anwendungen
- Automobilindustrie
- Elektronik
- Lebensmittel- und Getränke
- Chemische Industrie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Lacke





## Druckluftfiltration - Die ideale Wahl!

### Wasserabscheidung – Die CHF-Serie Wasserabscheider

Die Wasserabscheider der CHF-Serie beseitigen kondensiertes Wasser und flüssiges Öl und dienen dem Schutz von Koaleszenzfiltern vor Verunreinigung durch Restfeuchtigkeit.

0,5 – 200 m<sup>3</sup>/min\*



### Filtration – Die CHF-Serie Druckluftfilter

Die CHF-Filter entfernen effizient Wasser- und Öl-Aerosole, atmosphärischen Staub und Schmutzpartikel, Rost, Rohrzunder und Mikroorganismen.

0,5 – 45 m<sup>3</sup>/min\*



### Filtration – Die CHF-Filter mit Flanschgehäuse\*\*

Für Anwendungen mit höheren Durchflussraten oder Druckwerten sind Filter mit Flanschgehäuse in den vier Standard-Filterklassen erhältlich.

48 – 516 m<sup>3</sup>/min\*

\* Durchflussrate bei 20°C, 7 bar

\*\* Auf Anfrage



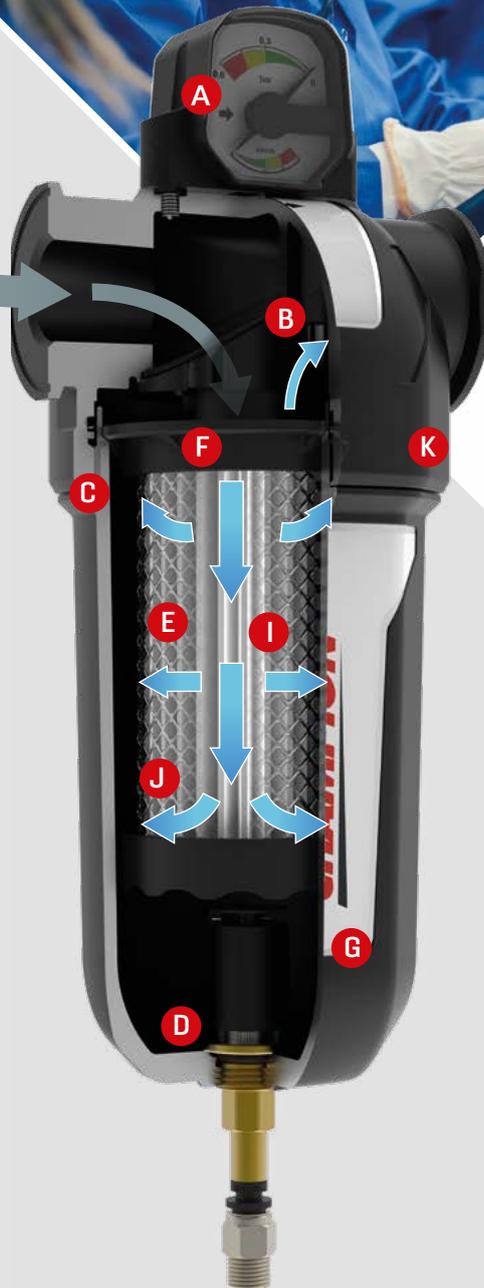
Druckluftverunreinigung führt schließlich zu:

- ▼ Ineffizienten Produktionsprozessen
- ▼ Verunreinigten, beschädigten oder nachbearbeiteten Produkten
- ▼ Verringerter Produktionseffizienz
- ▼ Gestiegenen Produktionskosten



## Überragende Filtertechnologie

- A** Patentierte Dual-Anzeige (optional) zeigt den Differenzdruckabfall sowie die Betriebseffizienz des Filters an
- B** Patentiertes Einlassventil mit glatter Bohrung leitet die Luft in das Filterelement und minimiert Tubulenzen und Druckverluste
- C** Vollständig aus Aluminium bestehendes Druckgussgehäuse geeignet für Anwendungen mit 80 °C und 17 bar ü maximalen Betriebsdruck
- D** Proprietäre Beschichtung an den Innen- und Außenflächen sorgt für Korrosionsschutz in rauen Industrieumgebungen
- E** Filterelement aus Edelmetallgewebe hält hohen Differenzdrücken stand und stellt eine minimale Strömungsbeschränkung durch den Filtereinsatz sicher
- F** Ergonomische Konstruktion der Filterschale mit berührungslosem Filterelement vereinfacht den Elementwechsel

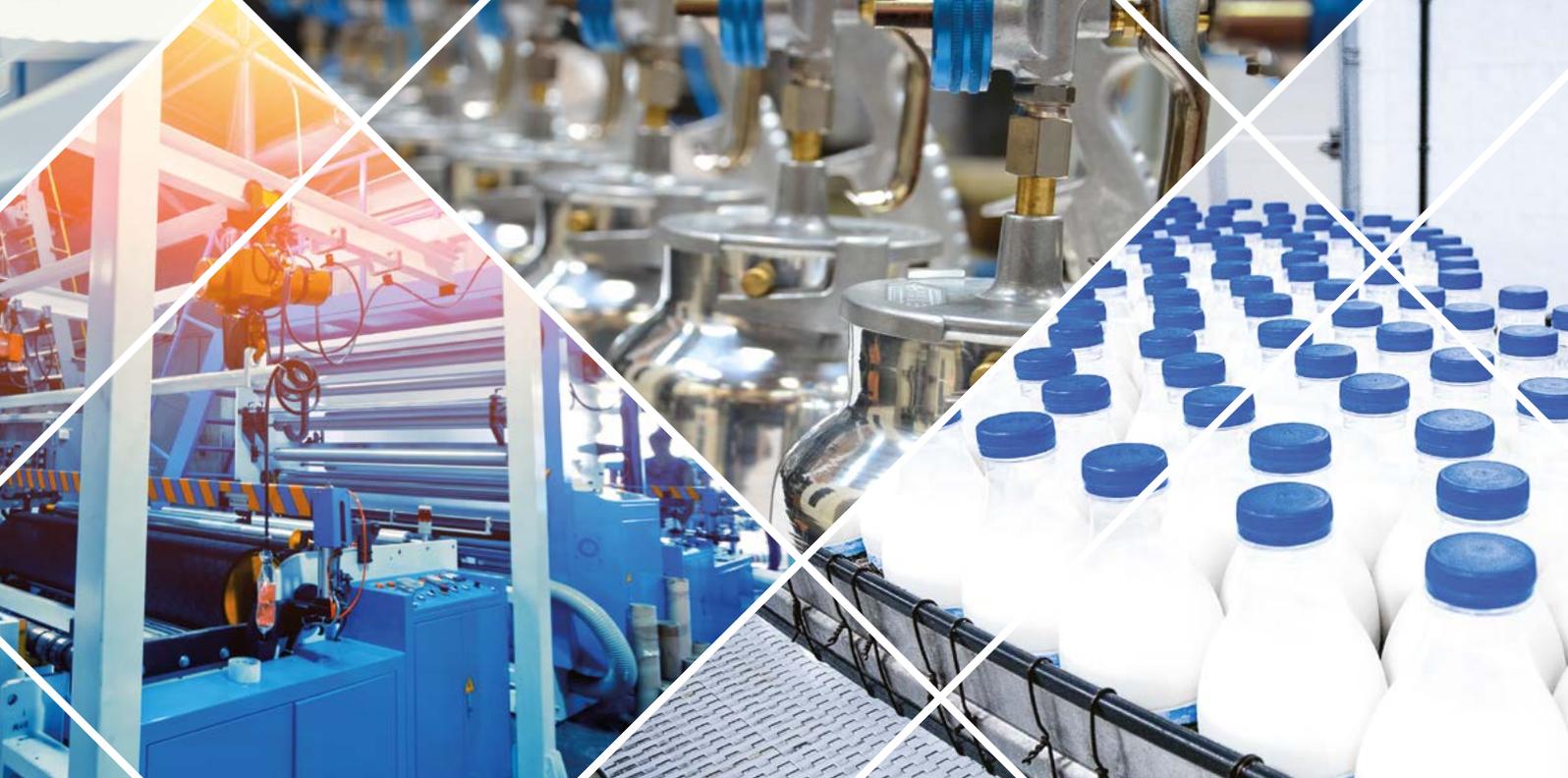


- G** Etikettstreifen mit Zeitangabe als Hinweis dafür, wann das Element ausgetauscht werden muss (nur CHF-Klasse)
- H** Zuverlässiger Ablass: Die Filter der Klassen M und S und Wasserabscheider sind mit internem Schwimmblass ausgestattet. Die Partikel- (R) und Aktivkohlefilter (A) verfügen über einen manuellen Ablass
- I** Filtermedium mit tiefen Lamellen verringert die Durchflussgeschwindigkeit für eine maximale Effizienz bei der Filtration und minimale Druckverluste
- J** Hocheffiziente Drainageschicht verbessert die Eigenschaften zur Ableitung von Flüssigkeiten sowie die Kompatibilität mit Chemikalien
- K** Einfache visuelle Ausrichtung von Filterkopf und -schale sorgt für einen präzisen Zusammenbau der Komponenten und trägt zu einer verbesserten Sicherheit bei

## Hochwirksame Beseitigung von Restflüssigkeit

Wasserabscheider entfernen Restfeuchtigkeit wie z. B. Kondensat, Wasser und flüssiges Öl mittels Richtungswechsel und Zentrifugal-Abscheidung. Bei Installation vor einem Koaleszenzfilter bietet der Wasserabscheider zusätzlichen Schutz vor Verunreinigung durch Feuchtigkeit und erhöht so den Wirkungsgrad des Filters.

Die CHF-Serie Wasserabscheider von Champion ist für unterschiedlichste Durchflussbedingungen ausgelegt und für einen reduzierten Differenzdruck bei geringem Wartungsaufwand optimiert.



## Technische Daten

### Kondensatabscheider - CHF-Serie

ABSCHIEDER-MODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT
			m <sup>3</sup> /min	cfm	bar	psi	W	H	kg
CHF005W	47700907001	3/8"	0,50	18	17	250	76	175	0,6
CHF007W	47700908001	1/2"	0,66	23	17	250	76	175	0,6
CHF018W	47700909001	3/4"	1,8	64	17	250	98	230	1,2
CHF040W	47700910001	1"	4,0	141	17	250	129	268	2,2
CHF085W	47700911001	1 1/2"	8,5	300	17	250	129	268	2,1
CHF170W	47700912001	2"	17,0	600	17	250	170	467	5,1
CHF380W	47700913001	3"	38,0	1342	17	250	205	548	20

### Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse M

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT
			m <sup>3</sup> /min	cfm	bar	psi	W	H	kg
CHF005LM	47698906001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LM	47698907001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LM	47698908001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LM	47698909001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LM	47698910001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LM	47698911001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LM	47698912001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LM	47698913001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LM	47698914001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LM	47698915001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LM	47698916001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LM	47698917001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LM	47698918001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LM	47698919001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LM	47698920001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LM	47698921001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LM	47698922001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7



## Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse S

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m <sup>3</sup> /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LS	47698923001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LS	47698924001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LS	47698925001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LS	47698926001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LS	47698927001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LS	47698928001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LS	47698929001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LS	47698930001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LS	47698931001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LS	47698932001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LS	47698933001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LS	47698934001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LS	47698935001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LS	47698936001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LS	47698937001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LS	47698938001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LS	47698939001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7

## Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse A

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m <sup>3</sup> /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LA	47698957001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LA	47698958001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LA	47698959001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LA	47698960001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LA	47698961001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LA	47698962001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LA	47698963001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LA	47698964001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LA	47698965001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LA	47698966001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LA	47698967001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LA	47698968001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LA	47698969001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LA	47698970001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LA	47698971001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LA	47698972001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LA	47698973001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7



## Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse R

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m <sup>3</sup> /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LR	47698940001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LR	47698941001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LR	47698942001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LR	47698943001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LR	47698944001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LR	47698945001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LR	47698946001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LR	47698947001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LR	47698948001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LR	47698949001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LR	47698950001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LR	47698951001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LR	47698952001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LR	47698953001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LR	47698954001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LR	47698955001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LR	47698956001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7

### Klasse M - Universalfilter

Zur Entfernung von Partikeln bis zu 0,1 Mikron, einschließlich Wasser- und Öltröpfen. Der maximal verbleibende Öl-Aerosolgehalt liegt bei 0,03 mg/m<sup>3</sup> bei 21 °C

### Klasse S - hocheffiziente Ölabscheidung

Partikelabscheidung bis zu 0,01 µm, einschließlich Wasser- und Öl-Aerosole, woraus sich ein maximal verbleibender Öl-Aerosolgehalt von 0,01 mg/m<sup>3</sup> bei 21 °C ergibt (ein Filter der Klasse M muss vorgeschaltet sein)

### Betriebsgrenzwerte:

Max. Betriebsdruck 17,2 bar ü  
 Max. empfohlene Betriebstemperatur 80°C (Klasse M, S, R)

### Klasse A - Aktivkohlefiltration

Entfernen von Öldampf und Kohlenwasserstoffgerüchen, woraus sich ein maximaler verbleibender Ölgehalt von <0,003 mg/m<sup>3</sup> (<0,003 ppm) bei 21 °C ergibt (ein Filter der Klasse S muss vorgeschaltet sein)

### Klasse R - Universalstaubfilter

Zur Entfernung von Staubpartikeln bis zu 1 Mikron

Max. empfohlene Betriebstemperatur 50°C (Klasse A)  
 Min. empfohlene Betriebstemperatur 1°C

LEITUNGSDRUCK	bar ü	1	2	3	5	7	9	11	13	15	17
KORREKTURFAKTOR		0,38	0,53	0,65	0,85	1,00	1,13	1,25	1,36	1,46	1,56

Zur Verwendung der Korrekturfaktoren einfach die Kapazität des Filters mit dem Korrekturfaktor multiplizieren, um die neue Luftstromkapazität des Filters bei nicht dem Standardwert entsprechendem Betriebsdruck zu erhalten. Beispiel: Ein Filter für 190 m<sup>3</sup>/h bei einem Betriebsdruck von 11 bar verfügt über einen Korrekturfaktor von 1,25. 1,25 x 190 = 237,5 m<sup>3</sup>/h Kapazität bei 11 bar.



## Technische Daten

### Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse M

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LM	47699428001
CHF007LM	47699432001
CHF013LM	47699436001
CHF018LM	47699440001
CHF025LM	47699444001
CHF032LM	47699448001
CHF038LM	47699452001
CHF067LM	47699456001
CHF082LM	47699460001
CHF100LM	47699464001
CHF0133LM	47699468001
CHF0167LM	47699472001
CHF0200LM	47699476001
CHF0260LM	47700081001
CHF0305LM	47700085001
CHF0383LM	47700089001
CHF0450LM	47700093001

### Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse A

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LA	47699431001
CHF007LA	47699435001
CHF013LA	47699439001
CHF018LA	47699443001
CHF025LA	47699447001
CHF032LA	47699451001
CHF038LA	47699455001
CHF067LA	47699459001
CHF082LA	47699463001
CHF100LA	47699467001
CHF0133LA	47699471001
CHF0167LA	47699475001
CHF0200LA	47700080001
CHF0260LA	47700084001
CHF0305LA	47700088001
CHF0383LA	47700092001
CHF0450LA	47700096001

### Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse S

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LS	47699429001
CHF007LS	47699433001
CHF013LS	47699437001
CHF018LS	47699441001
CHF025LS	47699445001
CHF032LS	47699449001
CHF038LS	47699453001
CHF067LS	47699457001
CHF082LS	47699461001
CHF100LS	47699465001
CHF0133LS	47699469001
CHF0167LS	47699473001
CHF0200LS	47700078001
CHF0260LS	47700082001
CHF0305LS	47700086001
CHF0383LS	47700090001
CHF0450LS	47700094001

### Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse R

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LR	47699430001
CHF007LR	47699434001
CHF013LR	47699438001
CHF018LR	47699442001
CHF025LR	47699446001
CHF032LR	47699450001
CHF038LR	47699454001
CHF067LR	47699458001
CHF082LR	47699462001
CHF100LR	47699466001
CHF0133LR	47699470001
CHF0167LR	47699474001
CHF0200LR	47700079001
CHF0260LR	47700083001
CHF0305LR	47700087001
CHF0383LR	47700091001
CHF0450LR	47700095001



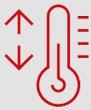
Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
16/14 bar ü



**Umgebungstemperatur**  
25°C (45° max)



**Betriebstemp. Bereich**  
35°C (55° max)

## Anwendungen

- Druckluftsysteme



# KÄLTETROCKNER CHR-SERIE

Das moderne Design und die innovative Technologie der Kältetrockner der CHR Serie bietet eine optimierte Leistung sowie eine effizientere Art des Managements.

Die bedienerfreundliche elektronische Steuerung wurde vereinfacht und konzentriert auf die Hauptbedienfunktionen und Regulierungen einschließlich der neuartigen Lüftersteuerung (CHR6 - CHR167).

Ein einfaches Design, unübertroffene Zuverlässigkeit und ein erstklassiges Preis-/Leistungsverhältnis sind die Stärken dieser neuen Produktfamilie.

## Standard Spannungen

- CHR6 – CHR36: 230V/1ph/50-60Hz
- CHR47 – CHR167: 230V/1ph/50Hz
- CHR217 – CHR350: 400V/3ph/50Hz

## Verfügbare Optionen

- Zusätzliche Spannungen  
CHR47 – CHR125 erhältlich mit 230V/1ph/60Hz  
CHR217 erhältlich mit 460V/3ph/60Hz
- Alle Modelle verfügbar mit NPT Anschlüssen

## Hauptkonstruktionsmerkmale

### Drehzahl geregelter Lüfter

Die einzigartige Technologie ermöglicht durch den mikroprozessorgesteuerten drehzahl geregelten Lüfter eine lückenlose Kontrolle des Taupunkts. Dank dieser Lösung kann auf das Heißgas-Bypass-Ventil sowie auf den Lüfter-Druckschalter verzichtet werden, welche kritische Fehlerkomponenten darstellen können.

### Multifunktions-Steuerung

Die Steuerung bietet eine große Anzahl an Parametern und Warnungen, wie z. B.: hoher/niedriger Taupunkt (Einfrieren), Sondenfehler, Fehlerspeicher, etc.

### Neue Wärmetauscher

Das firmeneigenes Design - entwickelt in unseren Laboren - bürgt für Leistungsfähigkeit und niedrigen Druckverlust.

### Energiespar- und Einfrier-Modus

Der Verdichter stoppt bei geringem Lastzustand und Umgebungstemperaturen unter 15 °C.

### Kompaktes und einfaches Design

Sowohl Gehäuse als auch interne Komponenten wurden konstruiert, um Montagekosten zu begrenzen und gleichzeitig den hohen Qualitätsstandard von Champion zu garantieren.

## Für Ströme über 45 m<sup>3</sup>/min (2.700 m<sup>3</sup>/h) kontaktieren Sie bitte Ihren Champion Verkaufsberater

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM KLASSE 5		AUFNAHMELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /min						W	D	H
CHR6	47703069001	36	0,60	0,12	230/1/50-60	16	3/8"	R513A	305	360	408
CHR9	47703070001	54	0,90	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR12	47703071001	72	1,20	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR18	47703072001	108	1,80	0,29	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR24	47703073001	144	2,40	0,41	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR30	47703074001	180	3,00	0,47	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR36	47703075001	216	3,60	0,61	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR47	47703076001	280	4,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR57	47703077001	340	5,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR83	47703078001	500	8,33	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR102	47703079001	610	10,17	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR125	47703080001	750	12,50	1,23	230/1/50	14	2"	R407C	520	800	1195
CHR167	47703081001	1000	16,67	1,43	230/1/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1195
CHR217	47703082001	1300	21,67	2,14	400/3/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1230

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM KLASSE 4		AUFNAHMELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /min						W	D	H
CHR216 - SD	47888722001	1300	21,67	2,17	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR250 - SD	47888723001	1500	25,00	2,51	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR300 - SD	47850307001	1800	30,00	3,01	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR375 - SD	47850308001	2250	37,50	3,65	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR433 - SD	47850309001	2600	43,33	4,22	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR533 - SD	47850310001	3200	53,33	6,31	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR700 - SD	47850311001	4200	70,00	5,96	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR800 - SD	47850312001	4800	80,00	6,81	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR900 - SD	47850313001	5400	90,00	10,9	400/3/50	13	DN150 PN16	R513A	1510	1500	1555

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM		AUFNAHMELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /min						W	D	H
CHR6 - NLD	47703438001	36	0,60	0,12	230/1/50-60	16	3/8"	R513A	305	360	408
CHR9 - NLD	47703439001	54	0,90	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR12 - NLD	47703440001	72	1,20	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR18 - NLD	47703441001	108	1,80	0,29	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR24 - NLD	47703442001	144	2,40	0,41	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR30 - NLD	47703443001	180	3,00	0,47	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR36 - NLD	47703444001	216	3,60	0,61	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR47 - NLD	47703445001	280	4,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR57 - NLD	47703446001	340	5,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR83 - NLD	47703447001	500	8,33	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR102 - NLD	47703448001	610	10,17	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR125 - NLD	47703449001	750	12,50	1,23	230/1/50	14	2"	R407C	520	800	1195
CHR167 - NLD	47703450001	1000	16,67	1,43	230/1/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1195
CHR217 - NLD	47703451001	1300	21,67	2,14	400/3/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1230

Timer-Ablauf als Standard, elektronische No Loss Drain (NLD)-Option auf Anfrage für Modelle CHR6 - CHR217. Integrierter Smart Drain (SD) als Standard für Modelle CHR216 - CHR900.

### KORREKTURFAKTOREN FÜR BETRIEBSDRUCK

BETRIEBSDRUCK [bar]	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
KORREKTURFAKTOR K1	0,70	0,78	0,85	0,93	1,00	1,06	1,11	1,15	1,18	1,20	1,22

### KORREKTURFAKTOREN FÜR ÄNDERUNGEN DER EINTRETENDEN LUFTTEMPERATUR

TEMPERATUR [°C]	30	35	40	45	50	55
KORREKTURFAKTOR K2	1,20	1,00	0,85	0,71	0,58	0,49

### KORREKTURFAKTOREN FÜR UMGEBUNGSÄNDERUNGEN

TEMPERATUR [°C]	25	30	35	40	42	45
KORREKTURFAKTOR K3	1,00	0,96	0,92	0,88	0,85	0,80

# MODULARE ADSORPTIONSTROCKNER

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
14 bar



**Drucktaupunkte**  
-40°C (-25°C / -70°C)



**Durchflussrate**  
0,08 - 5,00 m<sup>3</sup>/min

## MODULARE ADSORPTIONSTROCKNER

### Modulare Drucklufttrockner der A-Serie – eine spezifische Lösung für jede Anwendung

Durch die Kombination der bewährten Vorteile der Adsorptionstrocknung mit einem modernen Design bietet Champion ein extrem kompaktes und zuverlässiges System für die effiziente Trocknung und Reinigung von Druckluft.

Der Trockner bildet das Herzstück jeder Lösung zur Druckluftaufbereitung. Er hat die Aufgabe, Wasserdampf abzuscheiden, Kondensation zu unterbinden, bei Adsorptionstrocknern Korrosion zu verhindern und das Wachstum von Mikroorganismen zu hemmen.

Die kaltregenerierenden Adsorptionstrockner der A-Serie von Champion haben sich für zahllose Druckluftnutzer weltweit und in zahlreichen Branchen als ideale Lösung erwiesen.

#### Die Vorteile auf einen Blick:

- Zuverlässiger, im industriellen Einsatz bewährter Betrieb
- Für alle Branchen und Anwendungen geeignet – manche Adsorptionstrockner sind aufgrund ihres Regenerationsverfahrens in bestimmten Branchen/Anwendungen nicht einsetzbar
- Geringere Anschaffungskosten und reduzierte Komplexität im Vergleich zu anderen Regenerationsverfahren
- Niedrigere Wartungskosten als bei anderen Regenerationsverfahren
- Keine Probleme in Zusammenhang mit Abwärme, Heizelementen usw

#### Hohe Druckluftqualität, niedrige Betriebskosten Überlegene technische Merkmale

##### Hohe Druckluftqualität:

Liefert Luft mit einem Drucktaupunkt nach ISO-Klasse 2 oder -Klasse 1 für kritische Anwendungen; hochwirksame Vor- und Nachfilter sorgen für eine gleichmäßig hohe Luftqualität und schützen die Luft im nachgeschalteten System vor Kontamination.

##### Maximale Zuverlässigkeit:

Eine bewährte elektronische Steuerung mit Leistungsanzeigen, das eloxierte Gehäuse aus extrudiertem Aluminium mit Epoxidlackierung und die Schutzart IP54/NEMA 3 (auch für die Installation im Außenbereich geeignet) machen die Adsorptionstrockner zu einer robusten und langlebigen Lösung.



#### Anwendungen

- Automobilindustrie
- Chemische Industrie
- Lebensmittel- und Getränke
- Öl und Gas
- Pharmaindustrie

#### Niedrige Gesamtinvestitionskosten:

Reduzierte Betriebskosten und eine Auslegung für den Einsatz an der Verwendungsstelle, um nur die benötigte Luft zu behandeln, geringer Druckabfall von 0,2 bar ü und Minimierung des Spülluftverbrauchs durch Anpassung an den Druckluftbedarf (Last-/Leerlaufbetrieb).

#### Benutzerfreundlichkeit:

Benutzerfreundliche elektronische Bedieneroberfläche mit Alarmanzeigen ab Modell 40. Modelle von 40 bis 300 m<sup>3</sup>/h sind mit dem neuen Touchscreen-Controller ausgestattet.

#### Wartungsfreundlich:

Die modularen Trockner bieten ein optimiertes, wartungsfreundliches Design sowie Benachrichtigungen bei fälliger vorbeugender Wartung (ab Modell 40).

#### Kompakte und flexible Lösung:

Platzsparendes Design für eine optimierte Aufstellung mit Luftein- und -auslass an der Rückseite und Anschlussmöglichkeiten für Verbindungsleitungen auf beiden Seiten. Modelle mit einem Durchfluss von bis zu 0,42 m<sup>3</sup>/min können an einer Wand montiert oder liegend installiert werden.

#### Optimierte Leistung:

Erweiterter Einlassdruckbereich von 4 bis 14 bar ü und hoher Luftdurchfluss von bis zu 300 m<sup>3</sup>/h. Garantierter Drucktaupunkt der Klasse 2 (-40 °C) und optional Klasse 1 (-70 °C).

#### Längere Zyklusdauer:

Unsere modularen Trockner bieten mit 10 Minuten eine längere Zyklusdauer als die meisten Wettbewerber (maximal 4 bis 8 Minuten).

## CHA1M -40°C bis CHA50M -40°C Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA1 -40°C	47700856001	0,08	5	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	423	11	0,7
CHA3 -40°C	47700857001	0,25	15	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	823	18	2,2
CHA4 -40°C	47700858001	0,42	25	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	1073	27	3,0
CHA7 -40°C	47700859001	0,67	40	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -40°C	47700860001	0,92	55	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -40°C	47700861001	1,17	70	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -40°C	47700862001	1,67	100	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -40°C	47700863001	2,50	150	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -40°C	47700864001	3,33	200	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -40°C	47700865001	4,17	250	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -40°C	47700866001	5,00	300	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

## CHA7 -40°C DS bis CHA50M -40°C ES Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA7 -40°C ES	47700867001	0,67	40	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -40°C ES	47700868001	0,92	55	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -40°C ES	47700869001	1,17	70	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -40°C ES	47700870001	1,67	100	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -40°C ES	47700871001	2,50	150	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -40°C ES	47700872001	3,33	200	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -40°C ES	47700873001	4,17	250	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -40°C ES	47700874001	5,00	300	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

## CHA7 -70°C bis CHA50M -70°C Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA7 -70°C	47700875001	0,53	32	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -70°C	47700876001	0,73	44	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -70°C	47700877001	0,93	56	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -70°C	47700878001	1,33	80	14	-70	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -70°C	47700879001	2,00	120	14	-70	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -70°C	47700880001	2,67	160	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -70°C	47700881001	3,33	200	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -70°C	47700882001	4,00	240	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

## KORREKTURFAKTOREN

		EINLASS-DRUCK											
		bar g	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
EINLASS- TEMPERATUR	35°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,14	1,25	1,37	1,49	1,64	1,75	1,89	
	40°C	0,55	0,66	0,77	0,88	1,00	1,00	1,20	1,32	1,43	1,54	1,64	
	45°C	0,45	0,54	0,63	0,72	0,81	0,90	1,00	1,08	1,18	1,27	1,35	
	50°C	0,32	0,39	0,45	0,52	0,58	0,65	0,71	0,78	0,85	0,91	0,97	

Vor- und Nachfilter werden als Standard mitgeliefert.

### Vorfilter

Partikelbeseitigung bis 0,01 Mikron

- einschließlich Wasser- und Ölaerosole
- Maximaler Restölaerosol-Gehalt von 0,01 mg/m³ bei 21°C

### Nachfilter

Partikelbeseitigung bis 0,1 Mikron

- einschließlich koaleszierter Flüssigkeit, Wasser und Öl
- Maximaler Restölaerosol-Gehalt von 0,03 mg/m³ bei 21°C

# DOPPELTURM-ADSORPTIONSTROCKNER

Auf einen Blick...



**Kapazität**  
400 - 8500 m<sup>3</sup>/hr



**Gewicht**  
285 - 4400 kg



**Anschlussgröße**  
1½ - 3"

# KALTREGENERIERENDE DOPPELTURM- ADSORPTIONS- TROCKNER

## Anwendungen

- Luftlager
- Instrumentenluft
- Sandstrahlen
- Luftdruckmessung
- Spritzlackieren
- Chemische Prozesse - Oxidation, Ammoniakherstellung
- Förderung pulverförmiger Produkte
- Fluidtechnik, Sensoren
- Nahrungsmittel und Getränke, direkter Luftkontakt

- Herstellung von Mikroelektronik
- Prozessluft für Reinräume – Auffüllung mit Schutzgas
- Nahrungsmittel und Getränke – Verpackung, Formen
- Fotografische Filmverarbeitung



## Hersteller von Premium-Systemen zur Druckluftaufbereitung

Moderne Produktionssysteme und -prozesse erfordern Druckluft mit immer höherer Reinheit und die Betreiber müssen sicherstellen, dass die nachgelagerten Anlagen auch zu 100 % eine entsprechend hohe Leistung erzielen. Das neue Portfolio zur Druckluftaufbereitung von Champion mit der neuesten Technologie stellt eine energieeffiziente Lösung zu den niedrigsten Lebenszykluskosten dar. Ab sofort bieten die Geräte zur Druckluftaufbereitung die gleichen Qualitäts-, Leistungs- und Effizienzstandards wie unsere Kompressoren.

Die Investitionen in unsere Fertigungsstätten und das Knowhow der Support-Teams sorgen dafür, dass Druckluftbetreiber sich keine Sorgen um die Qualität ihrer Druckluft machen müssen – Qualität, die für eine maximale Produktionseffizienz und Investitionsschutz entscheidend ist.

BAUART	CODE	ANSCHLUSSGRÖSSE	KAPAZITÄT		GEWICHT	ABMESSUNGEN		
		inch	m <sup>3</sup> /hr	m <sup>3</sup> /hr		LÄNGE	BREITE	HÖHE
CHT67F	47726991001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83F	47726992001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125F	47726993001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150F	47726994001	2"	900	765	700	2305	970	620
CHT67FS	47727056001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83FS	47727057001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125FS	47727058001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150FS	47727059001	2"	900	765	700	2305	970	620
CHT67F-70	47727069001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83F-70	47727070001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125F-70	47727071001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150F-70	47727072001	2"	900	765	700	2305	970	620

CHT67F bis CHT150F Standard bei -40°C PDP, CHT67FS bis CHT150FS Standard bei @ -40°C PDP Drucktaupunkt mit Energiemanagementsystem, CHT67F-70 bis CHT150F-70 bei -70°C PDP



# LUFTGEKÜHLTE NACHKÜHLER

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
1 - 16 bar



**Durchflussrate**  
1,1 - 75 m³/min



**Betriebstemp. Bereich**  
25°C -120°C



**Rohrdurchmesser**  
1 - 2 1/2"

## LUFTGEKÜHLTE NACHKÜHLER DER CHRA-SERIE

Luftgekühlte Nachkühler der Serie CHRA wurden zur Reduzierung der Drucklufttemperatur und des Wasserdampftaupunkts im Druckluftsystem entwickelt. Ein Axiallüfter mit hohem Wirkungsgrad zwingt die Umgebungsluft über die Kupferrohre des Wärmetauschers, die von Aluminiumlamellen getragen werden, was für die erforderliche Kühlwirkung sorgt. Die Druckluft wird auf ca. 10 °C über Umgebungstemperatur abgekühlt. CHRA-Nachkühler gewährleisten die maximale Leistung und den Schutz aller Geräte wie Kältetrockner, Adsorptionstrockner und Filter, die diesem Gerät nachgelagert sind.



BAUART	CODE	DURCH-FLUSSRATE		LUFT		LÜFTER W	BETRIEBSDRUCK bar	ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
		m³/min	m³/h	IM	AUS			LÄNGE	HÖHE	
RA10	CC1246362	1	60	1"	1"	20	1 - 16	600	955	19
RA20	CC1246504	2	120	1"	1"	20	1 - 16	600	955	20
RA30	CC1246505	3	180	1 1/2"	1 1/2"	115	1 - 16	820	1145	29
RA40	CC1246506	4	240	1 1/2"	1 1/2"	135	1 - 16	1030	1145	32
RA65	CC1227381	6,5	390	2"	1 1/2"	690	1 - 16	970	1365	51
RA80	CC1246392	8	480	2"	1 1/2"	690	1 - 16	965	1405	53
RA120	CC1227462	12	720	2"	2"	760	1 - 16	1000	1555	97
RA160	CC1246393	16	960	2 1/2"	2 1/2"	760	1 - 16	1205	1765	120
RA200	CC1246514	20	1200	3"	2 1/2"	660	1 - 16	1410	2120	240
RA250	CC1218222	25	1500	3"	3"	660	1 - 16	1410	2120	250
RA300	CC1246515	30	1800	DN100	DN100	660	1 - 16	2095	2060	280
RA400	CC1246516	40	2400	DN100	DN100	2 x 760	1 - 16	2415	2050	300
RA500	CC1246517	50	3000	DN125	DN125	2 x 1300	1 - 12	3245	2000	310
RA650	CC1246518	65	3900	DN125	DN125	2 x 1300	1 - 12	3245	2000	390
RA750	47831947001	75	4500	DN150	DN150	2 x 1300	1 - 12	3325	2150	390

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
1 - 12 bar



**Durchflussrate**  
2,2 - 759,5 m<sup>3</sup>/min



**Betriebstemp. Bereich**  
1,5°C - 200°C

# WASSERGEKÜHLT CHA-SERIE



## Anwendungen

- Automobil
- Elektronik
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Farben
- Allgemeine industrielle Anwendung

Wassergekühlte Nachkühler der Serie CHA wurden entwickelt, um die Drucklufttemperatur und damit den Wasserdampfgehalt im Druckluftsystem zu senken. Heiße komprimierte Luft / Gas strömt durch die Rohre. Kühlwasser strömt im Gegenstrom um die Rohre. Der CHA-Nachkühler gewährleistet die maximale Leistung und den Schutz aller Geräte wie Kältetrockner, Adsorptionstrockner und Filter, die dem Gerät nachgelagert sind.

BAUART	CODE	LUFT		BETRIEBSDRUCK bar	DURCHFLUSSRATE		ABMESSUNGEN [MM]	
		IM	AUS		m <sup>3</sup> /min	cfm	A	B
A30	CC1246520	1 1/2"	1 1/2"	1 - 12	3	106	850	385
A60	CC1246521	2 1/2"	1 1/2"	1 - 12	6	212	1060	385
A80	CC1246523	2 1/2"	1 1/2"	1 - 12	8	282	1300	385
A140	CC1246524	DN100	DN100	1 - 12	14	494	1300	702
A250	CC1240647	DN100	DN100	1 - 12	25	882	1300	702
A400	CC1246525	DN150	DN125	1 - 12	40	1412	1300	702
A500	CC1246526	DN175	DN125	1 - 12	50	1765	1300	770
A800	CC1246527	DN250	DN150	1 - 12	80	2824	1300	845
A1100	CC1246528	DN250	DN150	1 - 12	110	3882	1300	845
A1500	CC1246529	DN300	DN200	1 - 12	150	5294	1300	925
A1800	CC1246530	DN350	DN200	1 - 12	180	6353	1300	925
A2100	CC1246531	DN400	DN200	1 - 12	210	7412	1500	925

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
1 - 16 barg



**Betriebstemp. Bereich**  
25°C -120°C



**Rohrdurchmesser**  
1 - 2 1/2"



**Durchflussrate**  
1,1 - 75 m<sup>3</sup>/min

## AKTIVKOHLE-TÜRME CH-FT-SERIE

### Anwendungen

- Automobil
- Elektronik
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Farben
- Allgemeine industrielle Anwendung

Der Aktivkohleturm entfernt Öldämpfe und Kohlenwasserstoffgerüche aus den Betriebsprozessen. Erhältlich in zwei Ausführungen: - Aluminiumextrusion und speziell gefertigter Behälter sind einfach zu warten. Für kritische Anwendungen wie in der Lebensmittel- und Pharmaproduktion, in der ein Ölgehalt nach ISO8573-1 Klasse 1 oder besser erforderlich ist, wird mit dieser Kohleabsorptionstechnologie die höchste Qualitätsstufe einer "technisch ölfreien Luft" erreicht.

Bis Modell CHFT58L sind die Geräte aus extrudiertem Aluminium und besonders leicht (CHFT5 kann an der Wand montiert werden). In der Tankkonfiguration können sie in Druckluftsystemen oder am Einsatzort verwendet werden. Die korrekte Auslegung kann mithilfe der Korrekturfaktoren ermittelt werden und garantiert eine konstante Luftqualität für 12 Monate bei Dauerbetrieb.

Die Aktivkohleabsorber von Champion sind eine kostengünstige und flexible Lösung für Ihre Druckluft-Qualitätsanforderungen. Bereitstellung von Luft der Klasse 0 bei Einbau von vor- und nachgelagerten Filtern zum Auffangen von aktiviertem Kohlestaub.

- Praktisch ölfreie Luft: ISO8573-1 Klasse 0 0: 0,003 mg/m<sup>3</sup> Ölgehalt bei Verwendung von Inline-Filtern
- Kann mit ölfreien und öleingespritzten Kompressoren verwendet werden
- Einfach auswechselbares, loses hochwertiges Aktivkohlemolekularsieb
- Langes Wartungsintervall -Austausch des Mediums alle 12 Monate





## Aktivkohle-Türme CH-FT

MODELL	CODE	GAS	BAR	M³/MIN	CFM	A	B	C	KG
CHFT5L	47745977001	1/2"	14	0,5	17,66	749	212	143	8
CHFT12L	47745978001	3/4"	14	1,25	44,14	890	267	255	20
CHFT18L	47745979001	1"	14	1,83	64,63	1090	267	255	24
CHFT25L	47745980001	1"	14	2,5	88,29	1440	267	255	32
CHFT30L	47745981001	1"	14	3	105,94	1640	267	255	35
CHFT58L	47745982001	1 1/2"	14	5,83	205,88	1660	447	255	70
CHFT100L	47745983001	2"	15	10	353,15	2113	391	N/A	115
CHFT166L	47745984001	2"	15	16,67	588,70	2148	436	N/A	245
CHFT260L	47745985001	3"	15	26	918,18	2463	483	N/A	222
CHFT383L	47745986001	3"	15	38,33	1353,61	2693	595	N/A	379
CHFT466L	47745987001	DN100	13	46,67	1648,14	2879	721	N/A	456
CHFT950L	47745988001	DN150	13	95	3354,90	3455	855	N/A	900

## Aktivkohle-Türme CH-FT Service Kits

MODELL	CODE
Kit CHFT5L Champion	47752199001
Kit CHFT12L Champion	47752200001
Kit CHFT18L Champion	47752201001
Kit CHFT25L Champion	47752202001
Kit CHFT30L Champion	47752203001
Kit CHFT58L Champion	47752204001
Kit CHFT100L Champion	47752205001
Kit CHFT166L Champion	47752206001
Kit CHFT260L Champion	47752207001
Kit CHFT383L Champion	47752208001
Kit CHFT466L Champion	47752209001
Kit CHFT950L Champion	47752210001

### KORREKTURFAKTOREN

°C/BAR Ü	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
25°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
30°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
35°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
40°C	0,63	0,66	0,77	0,88	0,88	0,88	0,88	1	1	1	1,11	1,11
45°C	0,63	0,54	0,63	0,72	0,72	0,72	0,72	0,81	0,81	0,81	0,9	0,9
50°C	0,63	0,39	0,45	0,52	0,52	0,52	0,52	0,58	0,58	0,58	0,65	0,65



Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
11 - 16 bar



**Fassungsvermögen**  
100 - 10000l

# VERTIKALE DRUCKLUFTBEHÄLTER

Druckluftbehälter sind ein wichtiger Bestandteil eines Druckluftsystems: Sie gleichen Hoch- und Tiefphasen beim Druckluftbedarf aus, minimieren Schwingungen von Kolbenkompressoren und schützen Ihre Luftverdichter vor übermäßig häufigen Belastungs-/Entlastungszyklen bzw. Start/Stopp-Zyklen.

VERTIKALE BEHÄLTER <sup>1)</sup>	CODE	RICHTLINIE	GRÖSSE	MAXIMALDRUCK	LUFTAUSLASS-DURCHMESSER
			liter	bar	inch
TANK 100L-11	CC1214969K	2014/29/EU	100	11	3/4
TANK 150L-11	CC1214973K	2014/29/EU	150	11	1
TANK 200L-11	CC1215044K	2014/29/EU	200	11	1
TANK 200L-11	CC1215045K	2014/29/EU	200	11	2
TANK 270L-11	220662K	2014/29/EU	270	11	1
TANK 270L-11	CC1215046K	2014/29/EU	270	11	2
TANK 500L-11	220663K	2014/29/EU	500	11	1
TANK 500L-11	CC1215047K	2014/29/EU	500	11	2
TANK 720L-11	CC1229498K	2014/29/EU	720	11	2
TANK 900L-11	CC1120428K	2014/29/EU	900	11	1,5
TANK 900L-11	CC1215049K	2014/29/EU	900	11	2
TANK 1000L-12	220664K	2014/68/UE (PED)	1000	12	2
TANK 1500L-12	CC1120429K	2014/68/UE (PED)	1500	12	2
TANK 2000L-12	220665CK	2014/68/UE (PED)	2000	12	2
TANK 2000L-12	CC1215050K	2014/68/UE (PED)	2000	12	3
TANK 3000L-12	220668CK	2014/68/UE (PED)	3000	12	2
TANK 3000L-12	CC1215051K	2014/68/UE (PED)	3000	12	3
TANK 100L-16	CC1215052K	2014/29/EU	100	16	3/4
TANK 150L-16	CC1215055K	2014/29/EU	150	16	1
TANK 270L-16	CC1215057K	2014/29/EU	270	16	1
TANK 500L-16	CC1215058K	2014/29/EU	500	16	1
TANK 1000L-16	CC1215059K	2014/68/UE (PED)	1000	16	2
TANK 1500L-16	CC1215060K	2014/68/UE (PED)	1500	16	2
TANK 2000L-16	CC1109207K	2014/68/UE (PED)	2000	16	2
TANK 3000L-16	CC1215061K	2014/68/UE (PED)	3000	16	2
TANK 5000L-8	CC1215062K	2014/68/UE (PED)	5000	8	3
TANK 8000L-8	CC1215063K	2014/68/UE (PED)	8000	8	3
TANK 10000L-8	CC1215064K	2014/68/UE (PED)	10000	8	3
TANK 5000L-12	CC1215065K	2014/68/UE (PED)	5000	12	3
TANK 8000L-12	CC1215066K	2014/68/UE (PED)	8000	12	3
TANK 10000L-12	CC1215067K	2014/68/UE (PED)	10000	12	3

<sup>1)</sup> Einschließlich Lackierung, Stützbeinen, Druckmesser, Sicherheitsventil sowie Einlass- und Auslassdüsen. Weitere Behältertypen erhältlich auf Anfrage.

# KONDENSATABLEITER

Auf einen Blick...



**Betriebsdruck**  
0 - 80 bar



**Umweltschutz**  
IP54, IP65



**Bis zu  
80 bar**

## KONDENSATABLEITER

Champion-Ableiter können sowohl in ölgeschmierten als auch in ölfreien Kompressoranwendungen eingesetzt werden.

Champion-Produkte verfügen über weltweit anerkannte Zulassungen, und jedes Produkt wird vor dem Versand zu 100 % getestet.

Champion-Ableiter sind robust und für eine lange Lebensdauer in industriellen Anwendungen ausgelegt.

Die direktwirkende Ventilkonstruktion von Champion mit einer großen Öffnung hat sich als die zuverlässigste Option erwiesen, da sie mögliche Verstopfungen vermeidet. Darüber hinaus verwenden wir bewegliche Teile aus Edelstahl, die eine längere Lebensdauer garantieren und weniger empfindlich gegenüber aggressiven Partikeln im Kondensat sind.

Champion-Ableiter sind aus robustem Messing oder Edelstahl gefertigt, um sicherzustellen, dass während des Transports, der Installation, des Betriebs und der anschließenden

Wartung während der gesamten Lebensdauer des Kondensatableiters keine Schäden auftreten.

Kondensatableiter werden auch im Freien installiert. IP65 (NEMA4) Isolationsschutz ist daher eine Mindestanforderung. Eine hochwertige Spulenisolierung schützt den Kupferdraht vor Überhitzung, und nur hochwertige PCB-Komponenten kommen bei unseren elektronischen Modulen zum Einsatz.

Die Wartung von Champion-Ableitern ist schnell und einfach. Ihr servicefreundliches Design sorgt für kurze Wartezeiten.

Aufgrund ihrer Hoch- und Tieftemperatureigenschaften wurden FPM-Dichtungen ausgewählt und in allen Champion CHTDC, CHTDV and CHCNL-Ableitern eingesetzt. Zudem wurden sie ausgewählt, da sich dieses Material als die beste Wahl für sämtliche Bereiche des Kondensatmanagements erwiesen hat.

### CHTDV & CHTDC Zeitgesteuerter Kondensatableiter

TECHNISCHE DATEN	CHTDV 230V 1/4"	CHTDV 115V 1/4"	CHTDV 230V 1/2"	CHTDV 115V 1/2"	CHTDV 230V 3/8"	CHTDV 115V 3/8"	CHTDC 230V 16bar 1/2"	CHTDC 115V 16bar 1/2"
VERSORGUNGSSPANNUNG	230V	115V	230V	115V	230V	115V $\checkmark$	230V	115V
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1 - 55°C (34 - 131°F)							
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0 - 16 bar (0 - 232 psi)							
SCHUTZART	IP65 (NEMA4)							
COIL POWER	10 W	13 W	10 W	13 W	10 W	13 W	10 W	13 W
GEWICHT	0,4 kg						0,6 kg	
TIME AN	0,5 - 10 s							
TIME AUS	0,5 - 45 m							
EINLASS	1/4"		1/2"		3/8"		1/4" & 1/2"	
AUSLASS	1/4"		1/2"		3/8"		1/2"	
DURCHFLUSSRATE KVS	7 m <sup>3</sup> /h							
ABMESSUNGEN LxBxH(MM)	50x89x114 mm						94x89x127 mm	
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)							
INTEGRIERTER SCHMUTZFÄNGER	Nein						Ja	
INTEGRIERTER KUGELHAHN	Nein						Ja	
CODE	47803936001	47803935001	47774991001	47774993001	47774990001	47774992001	47775260001	47775262001



## CHCNL 10 & 100 Elektronischer Ableiter ohne Luftverlust mit Alarmfunktion

TECHNISCHE DATEN	CHCNL10 230V	CHCNL10 115V	CHCNL10 230V ALARM	CHCNL10 115V ALARM	CHCNL100 230V	CHCNL100 115V
VERSORGUNGSSPANNUNG	230V	115V	230V	115V	230V	115V
FREQUENZ	50-60 Hz					
BETRIEBSDRUCKBEREICH	16bar (232psi)					
ABLAUFKAPAZITÄT (@16 BAR/232 PSI)	45 l/h			665 l/h		
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1 - 50 °C (34 - 122 °F)					
EINLASS	1/2"					
AUSLASS	1/4"					
ALARMFUNKTION	Nein		Ja N/O			
EINLASS-SIEB	Ja					
SCHUTZART	IP65 (NEMA4)					
GEWICHT	0,5 kg			1,5 kg		
ABMESSUNGEN (LXBXH)	123x74x92 mm			179x114x87 mm		
CODE	47775257001	47775258001	47775263001	47775264001	47775259001	47775261001

## KONDENSATABLEITER

### Reihe IED Elektronischer Kondensatableiter



TECHNISCHE DATEN	IED	
SPANNUNG	230 VAC	115 VAC
FREQUENZ	50-60 Hz	50-60 Hz
INTERNE SICHERUNG	5 x 20 1A T	
LEISTUNG	10 VA	
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0-16 bar	
ABLAUFKAPAZITÄT	8 l/h bei 7 bar	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5-65 °C	
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2" Parallelgewinde	
SCHUTZART	IP54	
GEWICHT [kg]	0,3	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 bis 65°C	
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	61 x 60 x 161 mm	
CODE	CC1182025	

### Reihe EMD Elektronischer Kondensatableiter



TECHNISCHE DATEN	EMD12 230 V
SPANNUNG	230 VAC, 50-60 Hz
INTERNE SICHERUNG	5 x 20 1A T
LEISTUNG	10 VA
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0-16 bar
ABLAUFKAPAZITÄT [BEI 7 BAR]	12 l/h
BETRIEBSTEMP.BEREICH	1,5-65°C
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2"
AUSLASSANSCHLUSS	Einsteckverbindung für Schlauch ø8
SCHUTZART	IP54
GEWICHT [kg]	0,55
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	133 x 76 x 147
CODE	CC1112242

### SAC 120 Automatische Kondensatabläufe



TECHNISCHE DATEN	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65 °C
BETRIEBSDRUCK	20 bar
GEWICHT	0,6 kg
ABGABEKAPAZITÄT [BEI 7 BAR]	167 l/h
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2" (NPT option)
AUSLASSANSCHLUSS	G 1/2" (NPT option)
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	135 x 110 x 130 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)
CODE	222394

### Empfehlungen

Kugelhahn zwischen Druckbehälter und Einlassanschluss einbauen. Abscheiderelement zwischen Druckbehälter und Einlassanschluss einbauen. Nippel mit Entlüftungsschlauch einbauen, damit keine Luftblasen entstehen. Nippel ist auf Einlassanschluss aufgeschraubt.





## SAC 70

### Automatischer Kondensatablauf



#### TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65°C
BETRIEBSDRUCK	0 - 16 bar
GEWICHT	0,04 kg
ANSCHLUSS	G 1/2"
AUSLASSANSCHLUSS	ø8
ABMESSUNGEN H X D	90 x ø38,5 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)
CODE	223120

## MCD

### Manueller Kondensatablauf



#### TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65 °C	
BETRIEBSDRUCK	0-20 bar	
GEWICHT	0,06 kg	
ANSCHLUSS	G 1/2"	
ABMESSUNGEN	H	38,2 mm
	E	24,0 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)	
MATERIAL	Messing	
CODE	CC1183830	



# ÖL-/ WASSERABSCHIEDER CHSEP



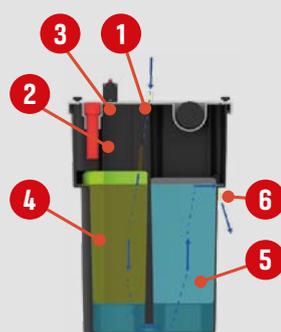
## Herausragende Leistung und Effizienz

Umweltvorschriften verbieten strengstens die Einleitung von ölhaltigen Abfällen und Chemikalien, einschließlich des Kondensats, das aus einem Druckluftsystem abgelassen wird. Diese Mischung aus Öl und Wasser wird als gefährlicher Industrieabfall eingestuft, und die Einleitung von unbehandeltem Druckluftkondensat in die Abwasserkanalisation ist verboten.

Druckluftkondensat muss entweder aufgefangen oder vor der Entsorgung mit einem Öl-Wasser-Abscheider aufbereitet werden. Öl-Wasser-Abscheider entfernen Schmierstoffe aus dem Druckluftkondensat und sorgen so für eine umweltgerechte Entsorgung. Wenn man bedenkt, dass Druckluftkondensat zu ca. 95 % aus Wasser besteht, ist es finanziell sinnvoll, das Öl vor der Entsorgung vom Kondensat zu trennen. Die Entsorgung von unbehandeltem Kondensat ist kostspielig, da es nach Volumen berechnet wird.

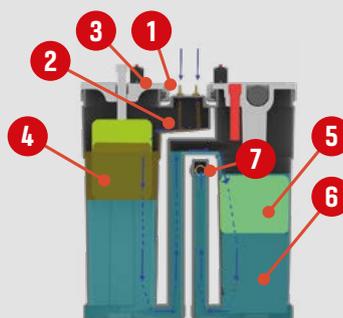
Jeder Endanwender, der ein Druckluftsystem betreibt, sollte über ein System zur Kondensataufbereitung verfügen, nicht nur, um Gesetze und Vorschriften einzuhalten, sondern auch um ökologische Verantwortung zu übernehmen. Champion-Öl-Wasser-Abscheider sind eine zuverlässige, effiziente, kostengünstige und umweltfreundliche Lösung für die Aufbereitung von Druckluftkondensat vor Ort.

## Öl-Wasser-Trenner | Funktionsprinzip Puro Fluss - 2 zu 4,5 m<sup>3</sup>/min



1. Einlassverbindung zur Druckentlastungskammer
2. Demister-Filter zur Trennung von Druckluft und Kondensat
3. Druckluftentladung
4. Erstes Filterelement (Polypropylen) zum Auffangen des größten Teils des Öls und Kondensats
5. Aktivkohleelement zur Abscheidung von Ölrückständen und Kohlenwasserstoffen
6. Wasserableitung

## Sepremium Fluss - 10 zu 60 m<sup>3</sup>/min



1. Einlassverbindung zur Druckentlastungskammer
2. Demister-Filter zur Trennung von Druckluft und Kondensat
3. Druckluftentladung
4. Erstes Filterelement (Polypropylen) zum Auffangen des größten Teils des Öls und Kondensats
5. 2. Polypropylen-Element zum Schutz des Aktivkohleelements und zur Vermeidung von Ölschichten, die zu einem Überlaufen führen können
6. Aktivkohleelement zur Abscheidung von Ölrückständen und Kohlenwasserstoffen
7. Wasserableitung

## Modularer Aufbau für mehr Leistung

Moderne industrielle Arbeitsumgebungen stellen eine Vielzahl von Herausforderungen für eine effektive und dauerhafte Öl-Wasser-Trennung, einschließlich Umgebungsfeuchtigkeit und extremer Temperaturen, verschiedener Kühlmitteltypen, übermäßiger Betriebsstunden, Gerätealter, Kompressorlaststunden und Restöl. Um diese Herausforderungen zu meistern, bieten Champion-Abscheider verschiedene Größen an, um den Anforderungen der Kunden gerecht zu werden. Sie verfügen über Adsorptionsmedien, die die Schmierstoffe an sich binden und dauerhaft adsorbieren.

### Die Eigenschaften sind Ihre Vorteile

#### ▶ Vorfilter entfernt Verunreinigungen

Keine Verschmutzung und Verstopfung

#### ▶ Passend zur Liefermenge des Kompressors

Bis zu 60 m<sup>3</sup>/min

#### ▶ Entspricht den Umweltvorschriften

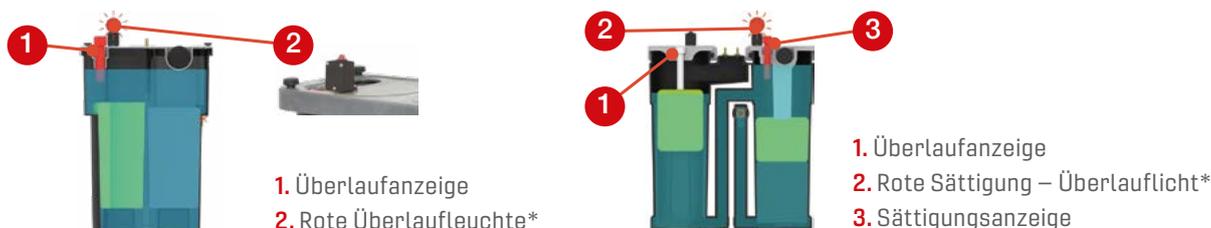
Minimale Entsorgungskosten

#### ▶ Stromlinienförmiges Design

Zuverlässiger Betrieb mit reduziertem Wartungsaufwand



## Öl-Wasser-Trenner - Indikatoren



1. Überlaufanzeige
2. Rote Überlaufleuchte\*

1. Überlaufanzeige
2. Rote Sättigung – Überlaucht\*
3. Sättigungsanzeige

\*Mit Batterien versiegelt. Kein Risiko, mit Flüssigkeit in Kontakt zu kommen.

## Die verantwortungsvolle Wahl

Durch die Minimierung der Kosten, die mit der Entsorgung von Flüssigkeiten verbunden sind, und das Fernhalten dieser Flüssigkeiten von der Umwelt, helfen Champion Öl-Wasser-Abscheider Ihnen, die Umweltvorschriften einzuhalten und Strafgebühren zu vermeiden. Der Abscheider ist außerdem so konstruiert, dass er mit minimaler Wartung oder Ausfall auskommt und verhindert das Risiko von Verunreinigung oder Überlaufen.

Champion-Abscheider bieten Kondensatabflusswerte < 5 ppm unter Standardbedingungen.

## Garantierte Adsorption einer Vielzahl von Kompressorenölen

Polypropylen- und Kohlenstoffmedien sind für eine Vielzahl von auf dem Markt erhältlichen Polyalphaolefin-Schmierstoffen und Mineralölen geeignet. Auch mit Polyglykol-Kühlmitteln kompatibel, mit einem speziellen Modell und Code (nicht in der Liste unten aufgeführt).

## Mehrere Größenoptionen

Champion-Öl-Wasser-Abscheider sind in 6 erhältlich, von 2 bis 60 m<sup>3</sup>/min. Die Medien sind für eine Lebensdauer von bis zu 6 Monaten bei 8.000 Betriebsstunden pro Jahr und bis zu 12 Monaten bei 4.000 Betriebsstunden pro Jahr ausgelegt. Jedes Modell verfügt über standardisierte, modulare Medienbeutel.

### TECHNISCHE DATEN

<b>BETRIEBSTEMPERATURBEREICH</b>	1 - 50°C
<b>BETRIEBSMEDIUM</b>	Kondensat (Wasser-Öl; nicht aggressiv)
<b>AUSLEGUNGSBEDINGUNGEN</b>	Geeignet für mineralische Schmierstoffe, synthetische Schmierstoffe und stabile Emulsionen. Für Polyglykol-Kühlmittel kontaktieren Sie uns bitte für einen speziellen Code und ein Angebot.
<b>RESTÖLGEHALT</b>	4 ppm Ölübertrag vom Kompressor, 75% Kompressorlast, 20°C Umgebungstemp. und 70% rel. Luftfeuchtigkeit
<b>WARTUNGSINTERVALLE</b>	<5 ppm
	Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt: > 3 - 6 Monate bei 8000 Betriebsstunden des Kompressors > 6 - 12 Monate bei 4000 Betriebsstunden des Kompressors > Ölansammlung am Vorfilter > gemäß Lebensdaueranzeige/Überlaufanzeige

MODELL	ANSCHLUSS EINLASS BSP	ANSCHLUSS AUSLASS BSP	VOLUMENSTROM M <sup>3</sup> /MIN	LÄNGE MM	HÖHE MM	TIEFE MM	GEWICHT KG	MATERIAL NO.
CHSEP020	1/2"	1/2"	2	270	249	240	4,1	47810927001
CHSEP020 WB	1/2"	1/2"	2	270	249	240	4,1	47811383001
CHSEP045	1/2"	1/2"	5	392	569	191	8	47882806001
CHSEP100	1/2"	1"	10	670	750	260	17	47882808001
CHSEP200	1/2"	1"	20	800	900	320	28	47882810001
CHSEP300	1/2"	1"	30	990	900	400	42	47882812001
CHSEP600	1/2"	1"	60	1,160	1,040	490	74	47887502001

Auch als Polyglykol-Version erhältlich. Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.